



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

GLI

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

GIUSTIFICATO. adj. m. TA. f. Justificado, provado, defendido, sustentado com razões.
Giustificato. Justificado, feito justo, tornado á graça de Deos. Termo Theologico.
Giustificato. Justificado, desculpado, purificado, limpo dos crimes, defendido das accusações: *Excusatas.*

GIUSTIFICATORE. v. m. Justificador, o que justifica, e faz justo. Termo Theologico.

GIUSTIFICAZIONE. f. m. Justificação, acção, que justifica, desculpa, prova, sustentação, defesa, que demoitra a verdade de hum facto, &c.
Giustificazione. Justificação, excusa, desculpa, acção de justificar, ou de se justificar.
Giustificazione. Justificação, ou graça justificante. Termo Theologico.

GIUSTINA. f. m. Justina; nome proprio de mulher.
Giustina. Justina, moeda de prata, que corre na Republica de Veneza.

GIUSTISSIMAMENTE. adv. sup. Justissimamente, com grande justiça, inteirissimamente.
Giustissimamente. Justissimamente, muito igualmente.

GIUSTISSIMO. sup. m. MA. f. Justissimo, muito inteiro, rectissimo.

GIUSTIZIA. f. f. Justiça, huma das quatro Virtudes Cardeaes.
Giustizia. O lugar da forca, patibulo, onde se executão os criminosos.
Far giustizia. Fazer justiça, justicar, executar a ultima pena nos criminosos: *Ultimo supplicio officere.*
Giustizia. Justiça, jus, equidade, direito, rigor devido, razão.
Giustizia. Palavra injuriosa. Homem digno de ser justicado; que merece ser enforcado.
Giustizia. Tribunal, em que se tratão as causas criminosas.
Giustizia della publica onestà. Causa da pública honestidade; hum dos impedimentos do matrimonio. Termo dos Sagrados Canones, e da Theologia Moral.

GIUSTIZIARE. v. a. Justicar, executar, matar os condemnados pela Justiça, fazer-lhes soffrer huma pena corporal.
Giustiziare. no fig. Vexar, perder, atormentar, castigar, maltratar.

GIUSTIZIATO. adj. m. TA. f. Justicado, executado, castigado, atormentado.
Giustiziato. Hum justicado, hum enforcado.

GIUSTIZIERA. f. f. Justiceira, mulher, que exercita a Justiça, que pune.

GIUSTIZIERATO. f. m. Jurisdicção, districto, lugar, onde ha direito, e authoridade de se exercitar a justiça.

GIUSTIZIÈRE. } Verdugo, carraço, algoz,
GIUSTIZIÈRO. f. m. } executor da alta Justiça.
Giustiziere. Justiceiro, qualidade de Official, Juiz Conservador da Justiça em algum lugar determinado.

***GIUSTIZIOSO.** adj. v. GIUSTO.

GIUSTO. f. m. v. JUSTO. Justiça, rectidão, equidade.
Giusto. Homem justo, recto, que vive santamente, nem se aparta, nem despreza os preceitos da razão, e da justiça.

GIUSTO. adj. m. TA. f. Justo, igual, equo, recto, inteiro, que he segundo a Justiça, as Leis, a equidade natural.
Giusta vendetta. Justa vingança.
Giusto giudicio. Juizo justo, igual.
Uomo giusto. Homem justo, recto, leal, bom, direito.
Giusto. Justo, pontual, exacto.
Giusto. Justo, igual, congruo, condecete, que he de grandeza, ou de quantidade bem proporcionada.
Uomini neri, e *di statura giusti.* Homens negros, e proporcionados na estatura.

Una donna giusta. Huma mulher proporcionada, de grandeza proporcionada.
Non giusto. Injusto, illicito.

GIUSTO. adv. Justamente, justo, precisamente, com razão.
Giusto. Justamente, propriamente, perfeitamente, igualmente, cabalmente.
Giusto giusto. Significa o mesmo, mas tem alguma força maior.
La cosa è giusto giusto come hai detto. A cousa he identicamente, como disseste: *Rem acu tetigisti, sic est.*

GIUSTO. Preposição. v. GIUSTA.

GIUSTO. f. m. Justo, nome proprio de hum homem.

GIUVENCA. v. GIOVENCA.
 G L A

GLABA. f. f. Estaca, ramo cortado por ambas as pontas para se plantar.

GLACIALE. adj. m. f. Glacial, que abunda em gelo; mas so se usa junto com as palavras *Mare*, ou *Zona*.

GLADIATORE. v. m. Gladiador, o que combatia nos espectaculos públicos, esgrimidor, que antigamente fazia estes exercicios na antiga Roma.

GLADIATORIO. adj. m. RIA. f. Gladiatorio, de gladiador.

GLADIATURA. f. f. Profissão, peleja do gladiador, do esgrimidor.

GLADIOLA. f. f. } Espadana, qualidade de planta
GLADIÒLO. f. m. } aquatica.

GLADIO. f. m. Espada, alfanje, cutello. Palavra Latina.

GLANDIFERO. adj. m. RA. f. Que causa glandulas.

GLÀNDULA. f. f. Glandula, parte molle, rara; esponjosa, que se acha em o corpo do animal. Termo de Anatomia.

GLANDULETTA. dim. f. DI GLÀNDULA. Glandulazinha, pequena glandula.

GLANDULIFORME. adj. m. f. Da figura de huma glandula, que tem esta figura.

GLANDULÒSO. adj. m. SA. f. Glanduloso, cheio de glandulas.

GLANE. } Glano, qualidade de peixe.
GLANO. f. m. }

GLASTO. f. m. Pastel, herba boa para tingir pannos.

GLASTRICO. adj. m. CA. f. Glástrico, epitheto, que se dá a certos ramos da veia Porta. Termo de Anatomia.

GLASTRO. v. GLASTO.

GLAUCIO. f. m. Nigreta, qualidade de planta.

GLAUCISCO. f. m. Glauçisco, qualidade de peixe.

GLAUÇO. adj. m. CA. f. Verde mar, verde claro, ou de cor azul celeste.

GLÀVE. f. m. Peixe espada, montante.

GLÀVIO. adj. m. VIA. f. De cor escura, que he entre o roxo, e o branco.
 G L E

GLEBA. f. f. Torrão de terra. Palavra Latina.
 G L I

GLI. Pronome, ou particula, a qual se pôde attribuir ao dativo do numero do singular, e do plural, e pôde ser assim no genero masculino, como no feminino.
Questa mattina incontrai il vostro fratello, e gli dissi, o la vostra moglie, e gli dissi. Esta manhã encontrei o vosso irmão, e lhe disse, ou a vossa mulher, e lhe disse.
Gli. Pronome, algumas vezes he quarto caso no numero plural, e he masculino, e significa o mesmo que *Quegli, Loro.* Aquelles, esses, estes, os.
Gli. Algumas vezes todavia se acha posto no dativo do genero masculino, no numero plural, como vulgarmente se costuma usar; mas porém os Grammaticos Italianos assentão ser hum modo de dizer pouco conforme ás regras: A elles, a estes, a elles.
 Gli.

- Gl.* Algumas vezes se usa no dativo do numero singular no genero feminino ; o que he fóra da regra communa, pois se deve dizer *Le*. A ella.
- Gl'i feci mille partiti, e non volle accettarne niſſano.* Lhe fez mil partidos, e nenhum quiz aceitar.
- Gl'i.* Algumas vezes he particula, que se refere ao nominativo do plural, e sempre he do genero masculino.
- Gl'i uomini da bene desiderano sempre la pace.* Os homens de bem desejão sempre a paz.
- Gl'i.* Algumas vezes se acha tambem no principio do periodo em lugar do pronome *Egli*, que he fóra plebea, e barbara.
- GLI.** Adverbio de lugar. Alli, lá.
- GLIELE.** Pronome composto dos Pronomes *Gl'i*, e *Le*, e por causa de melhor som se põe de permeio a letra *E*: significa juntamente o dativo, e o accusativo do plural, e do singular, assim no genero masculino, como no feminino. A elles, a ellas, a elle, a ella.
- GLIENE.** Pronome composto do Pronome *Gl'i*, e *Ne*, mettendo-se-lhe de permeio a letra *E*; tem a força, e quasi o mesmo significado de *Gliele*.
- GLIFO.** f. m. Qualidade de ornato de Architectura, que se fóra de huma pedra quadrada. v. *Trigifò*, e v. o *Voc. de Des.*
- G L O**
- GLOBETTINO.** dim. m. **DI GLOBETTO.** Pequeno globulo, globo muito pequeno.
- GLOBETTO.** dim. m. **DI GLOBBO.** Glóbulo, pequeno globo.
- GLOBOSITA.** } Globosidade, redondeza,
GLOBOSIDADE. } figura esferica, o abstracto
GLOBOSITATE. f. f. } de globoso.
- Globosità della terra.* A fóra redonda, a esfera da terra.
- GLOBO.** f. m. Globo, corpo esferico, e redondo comprehendido em huma só superficie, e que tem hum só centro, donde tirando-se linhas ás suas extremidades, são todas iguaes.
- Globo terrestre.* Globo terrestre, da terra.
- Globo celeste.* Globo celeste, do Ceo.
- GLOBOSO.** adj. m. **SA.** f. Globoso, redondo, esférico, formado em redondo, em globo, que não he plano.
- La superficie globosa.* A superficie globosa, redonda.
- GLOBULOSO.** adj. m. **SA.** f. Globoso, formado em globo.
- Globuloso.* Cheio de globos.
- GLÓRIA.** f. f. Gloria, Magestade de Deos.
- Gloria.* Gloria, Bemaventurança, vida eterna, a immortal felicidade.
- Gloria.* Gloria, honra, que se dá a Deos.
- Gloria.* Gloria, louvor, com fama, e consenſo universal.
- Ogni Salmo in gloria torna, o finisce.* Proverbio. Todo o Psalmo acaba na gloria, isto he: Tornar ao proposito, ao discurso daquellas cousas, que affligem.
- Aspettare a gloria.* Esperar alguma cousa com huma extrema impaciencia, com grandissimo desejo: *Avide expectare.*
- Suonare a gloria.* Repicar os sinos.
- Gloria.* Gloria; conclusão de todos os Psalms.
- GLORIANTE.** p. a. m. f. Gloriente, que se gloria, glorizando-se.
- GLORIARE.** v. a. Gloriar, glorificar, louvar, engrandecer, exaltar, jactanciar, magnificar, dar louvores, gloria.
- GLORIARE.** v. n. } Gloriar-se, glorificar-se,
GLORIAESI. v. n. p. } louvar-se, jactanciar-se,
engrandecer-se, exaltar-se, magnificar-se, tomar gloria de si mesmo, e das suas obras.
- Gloriare:* em significação neutra passiva. Ser, estar glorioso, bemaventurado.
- Parte I.*
- E quando più gloriava, e trionfava.* E quando estava mais glorioso, e triunfante.
- Gloriare.* Alcancar gloria, fahir glorioso.
- Quella gente, che aspetta di gloriarsi nell'altra vita.* Aquella gente, que espera ser gloriosa, bemaventurada na outra vida.
- * **GLORIATO.** adj. m. **TA.** f. Gloriado, glorioso, desvanecido, jactancioso.
- GLORIAZIONE.** f. m. Gloria, vangloria, jactancia, desvanecimento, ostentação, vaidade; a acção de se vangloriar.
- GLORIFICAMENTO.** f. m. Glorificação, louvor, laudação, exaltação, elevação á gloria; a acção de glorificar, ou de se glorificar.
- GLORIFICANTE.** p. a. m. f. Glorificante, que glorifica, glorificando.
- GLORIFICARE.** v. a. Glorificar, honrar, dar louvores, exaltar, engrandecer, magnificar, fazer laudações, recommendar, celebrar.
- GLORIFICARSI.** v. n. p. Glorificar-se, gloriar-se, vangloriar-se, desvanecer-se, jactanciar-se, magnificar-se, engrandecer-se, encher-se de desvanecimento, de vangloria.
- Mi posso glorificare.* Posso vangloriar-me.
- GLORIFICATO.** adj. m. **TA.** f. Glorificado, honrado, desvanecido, vanglorioso, magnificado, jactancioso, louvado, engrandecido.
- Glorificato.* Glorificado na eterna Bemaventurança.
- GLORIFICATORE.** v. m. Glorificador, louvador, magnificador, exaltador, o que glorifica.
- GLORIFICAZIONE.** f. f. Glorificação, elevação á gloria, louvor, laudação; a acção de dar, ou de receber a gloria.
- GLORIOSAMENTE.** adv. Gloriosamente, com honra.
- GLORIOSETTO.** dim. m. **TA.** f. Algum tanto glorioso.
- Gloriosetto.* Algum tanto desvanecido, hum pouco jactancioso.
- GLORIOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Gloriosissimamente, com bastante gloria, honradissimamente.
- Gloriosissimamente.* Desvanecidissimamente, muito vangloriosamente, jactanciosissimamente.
- GLORIOSISSIMO.** sup. m. **MA.** f. Gloriosissimo, muito glorioso.
- GLORIOSO.** adj. m. **SA.** f. Glorioso, cheio de gloria, inclyto, famoso, illustre.
- Glorioso.* Vanglorioso, desvanecido, jactancioso, inchado, soberbo, elevado, altivo, cheio de vaidade.
- Vino glorioso.* Vinho generoso, optimo.
- GLORIUZZA.** dim. f. **DI GLÓRIA.** Pequena gloria, pequena fama.
- GLOSA.** f. f. Glossa, explanação, commentario, traducção, interpretação de huma voz escura, e pouco usada, declaração, que se faz para explicar o sentido de hum Author.
- GLOSARE.** v. a. Glossar, commentar, pôr a glossa, explicar, explanar, interpretar, declarar, fazer a glossa de hum Author.
- GLOSATORE.** v. m. Glossador, interprete, explanador, explicador, Author, que faz a glossa de hum livro. Critico, Cenſor.
- GLOSSARIO.** f. m. Glossario, Diccionario, no qual se explicão com glossas as palavras escuras.
- GLOSSICO.** adj. m. **CA.** f. Glossico, epitheto, que se dá a certos ramos da veia cava. Ternio de Anatomia.
- GLOSSOGRAFO.** f. m. Glossografo, Diccionarista, que faz hum Glossario.
- GLOSSOPETRA.** f. f. Qualidade de pedra preciosa, que tem a figura de huma lingua humana.
- GLOSSOPIETRA.** f. f. Dente de hum certo peixe.
- GLOTO.** f. m. Especie de codorniz de lingua muito comprida.